

第十一世班禅 额尔德尼·确吉杰布 在迪庆

པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏེ་ནི་སྐུ་ཕྱེང་བརུ་གཅིག་པ་ཚོས་ཀྱི་
རྒྱལ་པོ་མཚོག་བདེ་ཆེན་དུ་ཕྱེབས་པ།



第十一世班禅
额尔德尼·确吉杰布
在迪庆

པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏེ་ནི་སྐྱེ་ལྗང་བཅུ་གཅིག་པ་ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་
མཚོག་བདེ་ཆེན་དུ་ཕྱབས་པ།

图书在版编目(CIP)数据

第十一世班禅额尔德尼·确吉杰布在迪庆 / 杜永春,
魏德运主编. —北京: 北京图书馆出版社, 2008.4
ISBN 978-7-5013-3622-7

I.第… II.①杜…②魏… III.班禅十一世 —生平事迹—
图集 IV.B949.92-64
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 036370 号

第十一世班禅额尔德尼·确吉杰布在迪庆

པཎ་ཆེན་ཨར་ཏི་ནི་སྐྱེ་ཡིང་བསུ་གཅིག་པ་ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་མཚོག་བདེ་ཆེན་དུ་མེབས་པ།

出 版 北京图书馆出版社
发 行 (北京市西城区文津街7号 100034)
电 话 010-66136745 66175620 66126153
E-mail cbs@nlc.gov.cn (投稿) btsfxb@nlc.gov.cn (邮购)
Website www.nlcpress.com
设 计 北京万裕世纪文化传播有限公司
印 刷 北京画中画印刷有限公司
开 本 889 × 1194 1/12
印 张 11
版 次 2008年4月 第1版
2008年4月 第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5013-3622-7/J · 124
定 价 368.00 元

总 策 划：中共迪庆州委统战部

总 顾 问：齐扎拉 陈建国 李邑飞

策 划 人：杜永春

主 编：杜永春 魏德运

副 主 编：彭真祥 兰文志 焦再安 斯那品楚

编 委：杜永春 兰文志 魏德运 彭真祥 焦再安

斯那品楚 郭又陵 李忠华 柏林德 李雪英 张红光

阿 巴 陆金卓玛 李健涛 旦丛忠 王燕来 罗少强

责任编辑：王燕来

特约编辑：安颜洪

撰 稿：李忠华 白玉先 魏 笑

藏文翻译：达哇才让

摄影作者：魏德运 余富全 浦 江

装帧设计：北京万裕世纪文化传播有限公司 / 祁小嘉 /



《第十一世班禅额尔德尼·确吉杰布在迪庆》

中共迪庆州委书记 齐扎拉

2006年5月,香格里拉一片春意盎然。对迪庆各族人民而言,吉祥的日子是惊人地相似。

谁都没有忘记,1986年10月,第十世班禅大师受中共中央、国务院、全国人民代表大会常务委员会的委托,莅临迪庆视察指导。当时的迪庆万人空巷,争相一睹副委员长风采,信教群众的宗教需求得到充分满足。

春风难舍桃李情,2006年5月20日,迪庆人民仰慕已久的第十一世班禅额尔德尼·确吉杰布莅临迪庆参观学习,久违的一幕又在雪山草原之间出现了。仍是煨桑遍野,仍是万人空巷。

第十一世班禅额尔德尼·确吉杰布在迪庆5天,行程400多公里,途经两个县、6个乡镇,大师每到一地,百姓都要煨桑、都要敬献哈达、鲜花、派出马队迎候。在这样的隆重仪式后面,我们感到了百姓对班禅无比敬重的宗教情感,证明了第十一世班禅深深受到迪庆州藏传佛教界人士以及信教群众的敬仰和衷心拥护,看到党的宗教信仰自由政策在迪庆得到了有效的贯彻落实。

我们欣喜地看到,第十一世班禅额尔德尼·确吉杰布在迪庆的参观线路,正是当年十世班禅大师在迪庆走过的足迹。

第十一世班禅额尔德尼·确吉杰布在香格里拉期间,和藏传佛教界代表人士进行了座谈,希望迪庆州广大藏传佛教人士和信教群众,坚持党的领导,坚持爱国爱教,维护祖国统一,维护法律尊严,维护民族团结,维护藏传佛教正常秩序,在迪庆实现跨越发展和构建社会主义和谐社会中贡献积极力量。

第十一世班禅额尔德尼·确吉杰布还到香格里拉县噶丹·松赞林寺,德钦县噶丹·东竹林寺参观并举行了佛事活动。

在德钦县的梅里雪山下,在香格里拉县的五凤山脚下,在小中甸的草原上,第十一世班禅额尔德尼·确吉杰布为5万多信教群众诵经并摸顶赐福。信教群众摩肩接踵,广大宗教界人士欢欣鼓舞,他们亲睹大师的卓越风采,都说大师继承了历代班禅大师的风范,不愧为藏传佛教爱国爱教、护国利民的一代宗师。

第十一世班禅额尔德尼·确吉杰布莅临迪庆参观学习,是全州37万各族人民的一件喜事,也是全州宗教界的一件盛事。迪庆州是全国10个藏族自治州之一,在党中央、国务院和云南省委、省人民政府的坚强领导和关怀下,自治州呈现出经济发展、社会稳定、民族团结、宗教有序的良好局面,尤其是最近几年,自治州的经济正在从加速发展迈入跨越发展的快车道,社会从基本稳定走上长治久安,一个和谐迪庆展现在世人面前。我们有理由相信,今后的迪庆必定会呈现出各族人民更加团结,宗教更加和顺,发展更好、更快的良好局面。

第十一世班禅额尔德尼·确吉杰布在迪庆的参观学习时间虽然短暂,但却有深远的历史意义。我们有理由相信,十一世班禅大师一定会按照他在坐床十年庆典上所讲的那样,禀承前世班禅大师的光荣传统,爱国爱教、护国利民。

在迪庆期间,第十一世班禅额尔德尼·确吉杰布对迪庆的未来给予了美好的祝愿,各族人民感到深受教育,鼓舞了建设美好家园的信心,激发了全州各族人民为藏区长治久安奉献力量,实现社会经济跨越发展以及建设社会主义和谐社会的热情和积极性,也坚定了把迪庆建设成为全国最好藏区之一的决心和信心。

第十一世班禅额尔德尼·确吉杰布到迪庆参观学习期间,我有幸相随,负责接待大师在迪庆的参观学习活动。因而,激起我太多的感受和祝愿,期盼能将大师在迪庆的美好风范留于后人,现画册出版,深感欣慰,是为序。

2008年1月
写于香格里拉



པཎ་ཚེན་ཨེར་ཏེ་ནི་སྐྱེད་མེད་བརླུང་གཅིག་པ་ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་མཚོག་བདེ་ཚེན་དུ་ཕེབས་པ།

ཡུང་གྲང་བདེ་ཚེན་ལྷུ་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་རྒྱུ་མི། ལྷ་ཚ་དགའ་ལྷ།

2006 ལོའི་ཟླ5 པར། སེམས་ཀྱི་ཉི་ཟླ་ས་ཚར་དབྱིད་དཔལ་གྱི་འཕྲོ་མ་མཛད་ས་ཡོངས་སུ་སྐོལ་འདུག། བདེ་ཚེན་གྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ལ་མཚོན་ན། བདེ་ཚེན་གྱི་ཉིན་མོ་ནི་ཅི་འདྲའི་གཅིག་མཚུངས་ཀྱི་སྣང་ཚུལ་ཅིག་རེད་ཨང་། 1986 ལོའི་ཟླ10 པར། པཎ་ཚེན་སྐྱེད་མེད་བརླུང་གིས་ཏང་ཡུང་དབྱེད་དང་རྒྱལ་སྲིད་སྲི་བྱུང་ཁང་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཚེན་གྱི་རྒྱན་ལས་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་བཅས་ཀྱི་བཀའ་མངག་བཞིན། བདེ་ཚེན་དུ་ཕེབས་ནས་གཟིགས་ཞིབ་ལྷན་སྐྱོན་གནང་། རྒྱལ་ས་དེའི་བདེ་ཚེན་ནི་ས་ཕྱོགས་མི་ཡིས་གང་ཞིང་། ཚང་མས་ལྷུ་ཡོན་ཡུང་གཞོན་པ་མཚོག་གི་ཞལ་ངོ་མཇལ་ཐུབ་པར་ལེ་བ་དང་། ཚོས་དང་མང་ཚོགས་ཀྱི་སྐྱོམ་པ་རྒྱ་འདོད་བཞིན་ཚོས་ཀྱི་རི་བོ་ཡོངས་སུ་བསྐྱོང་ཐུབ་པར་ལྷུང་།

སྐྱོད་མེད་མཛད་པ་རྗེས་མས་བསྐྱེད་ལ། 2006 ལོའི་ཟླ5 པའི་ཚེས20 ཉིན། བདེ་ཚེན་གྱི་སྐྱེད་མེད་པཎ་ཚེན་ལྷན་ལྷན་དུ་རེ་སྐྱེག་འདུན་མཚུངས་བཞིན་པའི་པཎ་ཚེན་ཨེར་ཏེ་ནི་སྐྱེད་མེད་བརླུང་གཅིག་པ་ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་མཚོག་བདེ་ཚེན་ལ་སྐོབ་སྐྱོང་གཟིགས་སྐོར་དུ་ཕེབས་ཤིང་། སྐྱོད་མེད་ཕེབས་པའི་དང་ཚུལ་གཟབ་རྒྱས་དེ་སྐོར་ཡང་གངས་ལེ་དང་རྩ་མེད་ལྷན་ལྷན་ལྷན་གྱི་ལོ་ལང་རྒྱས་ཏེ། སྐོར་བཞིན་དུ་བསང་དུ་བསམ་ནམ་མཁའ་བྱུང་། ཟང་ཟིང་གི་མི་ཡིས་ས་གཞི་གང་།

པཎ་ཚེན་སྐྱེད་མེད་བརླུང་གཅིག་པ་ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་མཚོག་བདེ་ཚེན་ནས་ཉིན་ལྷུང་བཞུགས་པའི་ནང་། སྤྱི་ལེ400 ལྷག་དང་རྫོང་གཉིས་ཀྱི་ཞང་གོང་6 ལ་ཞལ་ཕེབས་གནང་ཞིང་། རིན་པོ་ཆེ་ཉིད་ས་ཆ་གང་ལ་བྱུག་ཕེབས་གནང་ན་ས་དེ་གའི་མང་ཚོགས་ཀྱིས་དེ་བསང་གཏོང་ཞིང་། ལ་བཏགས་དང་མེ་ཏྲག་གི་འབྲུལ་བ་བཀྲགས་དང་རྟ་བུ་རྒྱ་ཚོན་པོ་བྱས། འཛད་སྤོའི་དགའ་ལས། ང་ཚོས་མང་ཚོགས་ཡོངས་ཀྱིས་རིན་པོ་ཆེ་མཚོག་ལ་བཅིངས་པའི་ཚོས་དད་ཀྱི་བརྗེ་བ་མཐོང་ཐུབ་ལ། པཎ་ཚེན་སྐྱེད་མེད་བརླུང་གཅིག་པ་ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་མཚོག་བདེ་ཚེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ལྷན་དང་ཚོས་དང་མང་ཚོགས་ཡོངས་ཀྱིས་སྐྱེ་ན་མེད་པའི་དད་ལྷན་ཚོན་པོ་ཐོབ་པ་དང་། ཏང་གི་ཚོས་ལྷགས་དང་མོས་རང་དབང་ཡིན་པའི་སྲིད་རྒྱུས་དེ་བདེ་ཚེན་ས་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ལྷན་དོན་འཁྲུལ་བྱས་ཡོད་པའང་མངོན་སུམ་དུ་འདྲིན་ཉེད་ཀྱི་སྐྱོན་མོར་གྱུར་ཡོད།

ཀྲན་གྱི་ཡིད་སེམས་གཅིག་ཏུ་དངས་པ་ནི། ཁོང་གིས་བདེ་ཚེན་དུ་གཟིགས་སྐོར་གནང་རྒྱུ་སྐྱོད་མེད་ཞེས་བརྗོད་པའི་ཞབས་རྗེས་བསྐྱེགས་ནས་ཕེབས་པ་དེ་ཡིན། ཁོང་ཉིད་སེམས་ཀྱི་ཉི་ཟླ་ཅུ་བཞུགས་པའི་རྒྱལ་སྐོར་སྐྱེ་བོད་བརྒྱུད་ནང་བཞུན་གྱི་ཚོས་ལྷགས་མི་སྣ་དང་བཞུགས་མོལ་གནང་ཞིང་། ཁོང་གིས་ད་དུང་བདེ་ཚེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ལྷན་དོན་འཁྲུལ་བྱས་པའི་ཚོས་དད་མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་ཏང་གི་འགོ་ཁྲིད་རྒྱུ་འཁྲོངས་དང་། རྒྱལ་གཅིས་ཚོས་གཅིས་རྒྱུ་འཁྲོངས། མེས་རྒྱལ་གོང་དུ་གཅིག་གྱུར་ལ་སྐྱེད་སྐྱོང་། བྱིས་ལྷགས་ཀྱི་ཕྱི་ལྷགས་ལ་སྐྱེད་སྐྱོང་། མི་རིགས་མཐུན་སྦྲེལ་ལ་སྐྱེད་སྐྱོང་། བོད་བརྒྱུད་ནང་བཞུན་གྱི་རྒྱན་ལྷན་གོ་མེལ་ལ་སྐྱེད་སྐྱོང་བཅས་བྱས་ཏེ། བདེ་ཚེན་གྱི་འཕེལ་རྒྱས་གསར་བ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལྷགས་ཀྱི་འཚམ་མཐུན་སྤྱི་ཚོགས་འཕུགས་སྐྱོན་ཉེད་པའི་བྱ་གཞག་ཁྲོད་དུ་ཕན་ཐུག་འདོན་དགོས་པའི་དགོངས་དོན་གནང་ཡོད་པ་རེད།

སྐྱེད་མེད་བརླུང་གཅིག་པ་ཚོས་ཀྱི་ཉི་ཟླ་རྫོང་གི་དགའ་ལྷན་སྐོར་ཚེན་སྲིད་དང་། བདེ་ཚེན་རྫོང་གི་དགའ་ལྷན་དོན་འཁྲུལ་སྲིད་དུ་ཕེབས་ནས་ཚོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐྱོར།



བདེ་ཆེན་རྫོང་གི་རིང་བཅོན་ཁབ་དཀར་པོའི་འདབས་དང་། སེམས་ཀྱི་ཉི་ཟླ་རྫོང་གི་འཁྲུང་ལྗོངས་རི་པོ། ཡང་ན་རྒྱལ་ཐང་ཚུང་བའི་རྣམས་ཐང་བཅས་སྐྱེ་བའ་
 ཆེན་སྐྱེད་བཅུ་གཅིག་པ་མཚོག་ཉིད་ནས་དང་ལྷན་མང་ཚོགས་ཀྱི་5 ལྷག་ལ་ཚོས་སྐྱེན་ཅི་འདོད་དང་ཕྱག་མཇུག་ཕྱིན་ལྷབས་གནང་། རྒྱ་ཆེ་བའི་ཚོས་དང་མང་
 ཚོགས་དང་ནང་བསྟན་ཚོས་ལུགས་མི་རྣམས་མཉམ་མཉམ་ཡིད་བཞིན་ཅི་འདོད་ཀྱི་དངོས་གྲུབ་བྱུང་བས་ཚོས་པ་ཆེན་པོ་ཐོབ་ཅིང་། སྐྱེད་བཅུ་གཅིག་པ་ཚང་གིས་སྐྱེ
 བྱེད་གོང་མ་རིམ་ཕྱོད་ཀྱི་མཛད་རྗེས་རིམ་བཞིན་དུ་བསྐྱེད་ས་པར་དང་འདུན་ལྷག་ཏུ་སྐྱེས་ནས། ཁོང་ནི་བོད་བརྒྱུད་ནང་བསྟན་གྱི་རྒྱལ་གཅེས་ཚོས་གཅེས་དང་།
 རྒྱལ་སྐྱེད་དམངས་པན་གྱི་དགེ་བའི་བཞེས་གཉེན་ཆེན་མོ་ཡིན་པར་གསོལ་བསྟོན་གྱི་དབྱངས་རྟ་རྟག་ཏུ་འཕེན་བཞིན་འདུག།

སྐྱེད་བཅུ་གཅིག་པ་མཚོག་ཉིད་ཀྱིས་བདེ་ཆེན་ནས་གཟིགས་སྐོར་ཕྱག་སྐོབ་གནང་བ་ནི། རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱི་37 གྲུབ་ཤིས་
 དོན་ཆེན་ཞིག་ཡིན་པ་མ་ཟད། རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ཚོས་ལུགས་ལས་རིགས་ཀྱི་མཛད་འཕྲིན་ལྷེན་ཅིག་ཀྱང་ཡིན། བདེ་ཆེན་ནི་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་
 རྒྱལ་བཅུ་ཡི་གས་ཀྱི་གཅིག་ཡིན་ལ། 19 གྲུང་དབྱང་དང་རྒྱལ་སྲིད་སྤྱི་ལུགས་ལང་། ཡུན་ནན་ཞིང་ཆེན་19 གྲུང་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གི་ཡང་དག
 འཕོ་ཁྲིད་དང་ལུགས་ཀྱི་འཛད་མེད་གནང་འོག། རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་འབེལ་རྒྱས་དང་སྤྱི་ཚོགས་བརྟན་ལྷིང་། མི་རིགས་མཐུན་སྦྲིལ། ཚོས་ལུགས་
 སྤྱི་གཞི་བཅས་ཀྱི་དང་རྒྱལ་ལུགས་པོ་ཞིག་ཆགས་ཡོད། ལྷག་པར་དུ་ལོ་འདི་འགའི་རིང་ལ། རང་སྐྱོང་རྒྱལ་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་མཁོ་གས་ལྗེས་དང་འབེལ་རྒྱས་
 བྱུང་བའི་བརྗོད་ལམ་དུ་ལྷགས་ཤིང་། སྤྱི་ཚོགས་བདེ་བརྟན་དར་གསལ་གྱི་རྒྱུ་པར་གྲུབ་ནས། འཚམ་མཐུན་ཡང་རྒྱས་ཀྱི་བདེ་ཆེན་གསར་བ་ཞིག་མི་རྣམས་ཀྱི་
 མིག་མཐུན་དུ་ལྷགས་ཡོད། ང་ཚོར་རང་སྤྱོད་ལ་ཡིད་ཆེས་བརྟན་པོ་ཞིག་ཡོད་པ་ནི། བཅོམ་སྐྱེད་བཅུ་གཅིག་པ་མཚོག་ཉིད་བདེ་ཆེན་ལ་ཕྱག་ལེབས་གནང་
 བའི་རྗེས་ནས། ང་ཚོའི་མི་རིགས་སོ་སོ་ལྷན་ལས་མཐུན་སྦྲིལ་དང་། ཚོས་ལུགས་སྤར་ལས་འཚམ་མཐུན། འབེལ་རྒྱས་སྤར་ལས་ལུགས་ཤིང་མཁོ་གས་པའི་དང་
 རྒྱལ་ཚོས་བཟང་པོ་ཞིག་ཆགས་ཡོད་པར་གདོན་མི་ཟེམ།

རིན་པོ་ཆེ་ཁོང་ཉིད་བདེ་ཆེན་ནས་གཟིགས་སྐོར་ཕྱག་སྐོབ་གནང་བའི་དུས་ཡུན་ལྷང་དུ་ཞིག་ཅམ་ལས་མེད་ཀྱང་། དེར་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་དོན་སྤོང་ཉ་ཅང་ཆེན་
 པོ་ལྷན་པ་རེད། བཅོམ་སྐྱེད་བཅུ་གཅིག་པ་ཁོང་ཉིད་ཀྱིས་ཁོ་རང་བཞུགས་ནས་ལོ་ངོ་10 འཁོར་བའི་བཟའ་ཤིས་རྟེན་འབྲེལ་གྱི་མཛད་སྤོང་ཐོག་གསུང་བ་
 བང་བཞིན་སྐྱེད་བཅུ་གཅིག་པ་ཁོང་ཉིད་ཀྱིས་ཁོ་རང་བཞུགས་ནས་ལོ་ངོ་10 འཁོར་བའི་བཟའ་ཤིས་རྟེན་འབྲེལ་གྱི་མཛད་སྤོང་ཐོག་གསུང་བ་
 བང་བཞིན་སྐྱེད་བཅུ་གཅིག་པ་ཁོང་ཉིད་ཀྱིས་ཁོ་རང་བཞུགས་ནས་ལོ་ངོ་10 འཁོར་བའི་བཟའ་ཤིས་རྟེན་འབྲེལ་གྱི་མཛད་སྤོང་ཐོག་གསུང་བ་
 བང་བཞིན་སྐྱེད་བཅུ་གཅིག་པ་ཁོང་ཉིད་ཀྱིས་ཁོ་རང་བཞུགས་ནས་ལོ་ངོ་10 འཁོར་བའི་བཟའ་ཤིས་རྟེན་འབྲེལ་གྱི་མཛད་སྤོང་ཐོག་གསུང་བ་

ཁོང་ཉིད་བདེ་ཆེན་ནས་ཕྱག་བཞུགས་གནང་སྐབས། བདེ་ཆེན་གྱི་མ་འོང་མཐུན་ལམ་ལ་བཟའ་ཤིས་སྐོན་ལམ་གསུངས་ཤིང་། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་
 རྣམས་ཀྱི་ཡིད་ཆེས་དང་གྲུས་ཀྱི་འདུན་མ་ཀྱན་ནས་བསྐྱེད་ས་ཏེ། མཛོས་སྤྱུག་ཡིད་འོང་གི་ཁྲིམ་གཞིས་འཇུགས་སྐྱེན་ཕྱེད་པ་དང་། བོད་རྒྱལ་བདེ་ལྷན་གཏན་
 འཇགས་ཡོང་བར་རྒྱས་ལུགས་འདོན་པ་སོགས་ཀྱི་ཐུག་ལ་སྤར་ལས་སྤོངས་པའི་ཁེངས་བར་མ་ཟད། དཔལ་འབྱོར་སྤར་ལས་འབེལ་རྒྱས་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་
 ལུགས་ཀྱི་འཚམ་མཐུན་སྤྱི་ཚོགས་འཇུགས་སྐྱེན་ཕྱེད་པ་དང་། བདེ་ཆེན་ནི་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ཚོས་བཟང་བའི་བོད་རྒྱལ་གྱི་ས་ཆ་གཅིག་ཏུ་འཇུགས་སྐྱེན་ཕྱེད་པའི་རྣམས་
 ལུགས་དང་འདུན་མ་སྤར་ལས་ལྷན་དུ་གསོང་ཡོད་པ་རེད།

བཅོམ་སྐྱེད་བཅུ་གཅིག་པ་ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་མཚོག་བདེ་ཆེན་དུ་ཕྱག་ལེབས་གནང་སྟེ་གཟིགས་སྐོར་ཕྱག་སྐོབ་གནང་སྐབས། ང་རང་ཁོང་གི་སྐྱེས་འདུན་
 དུ་བཅར་བའི་སྐྱལ་བ་བཟང་པོ་ལྷན་པ་དང་། ཁོང་གིས་བདེ་ཆེན་ནས་གཟིགས་སྐོར་ཕྱག་སྐོབ་གནང་བའི་བྱ་འགུལ་ཚང་མ་བདག་གིས་འགན་ལེན་བྱས་པ་ཡིན།
 དེ་བས། རང་གི་སེམས་གཏིང་གི་ཚུང་ཚོར་རྣལ་མ་དང་དྲི་མ་མེད་པའི་གསོལ་སྐོན་གྱི་འདུན་མས་ཀྱན་ནས་བསྐྱེད་ས་ཏེ། ཁོང་ཉིད་བདེ་ཆེན་དུ་བཞུགས་པའི་
 མཛད་རྣམས་ལང་དག་ཅིག་མི་རབས་རྗེས་མར་འཚམས་རྟགས་གལ་ཆེན་ཞིག་ཏུ་འཛོག་པར་བསམ། ད་ལྟ་དཔེ་རིས་བརྟན་དེའི་པར་སྐྱེན་བྱས་པས་ཡིད་སེམས་སྤོ་
 བས་ཁེངས་ཏེ། མྱིང་གཞི་འདི་སྤེང་བའོ།།

2008 ལོའི་ཟླ་1 པོར།
 སེམས་ཀྱི་ཉི་ཟླ་ནས།



神奇的梅里雪山

མོང་བཅན་ལ་བ་དཀར་པོ།



第十世班禪

額爾德尼·確吉堅贊在迪慶

པཎ་ཆེན་ཨེར་ཉི་ལྷན་མེང་བཅུ་པ་
ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་མཚན་མཚོག་བདེ་ཆེན་
ན་བཟུགས་པ།



第十世班禅额尔德尼·确吉坚赞在梅里雪山

པཎ་ཆེན་ཨེར་ཉི་ལྷོ་མེང་བཅུ་བ་ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་མཚན་མཚོག་རྩེང་བཅའ་ཁ་བ་དཀར་པོ་ན་བཞུགས་པ།



第十一世班禅额尔德尼·确吉杰布

པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏེ་ནི་སྐུ་ཕྱིང་བཅུ་གཅིག་པ་
ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་མཚོག

第十一世班禅额尔德尼·确吉杰布在德钦
白马雪山

པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏེ་ནི་སྐུ་ཕྱིང་བཅུ་གཅིག་པ་
ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་མཚོག་བདེ་ཆེན་གྱི་གངས་རི་
པད་མ་ན་བཞུགས་པ།







中华人民共和国
国务院 颁

འཇམ་དཔལ་ལྷན་དུ་བཞུགས་པའི་
འཇམ་དཔལ་ལྷན་དུ་བཞུགས་པའི་
འཇམ་དཔལ་ལྷན་དུ་བཞུགས་པའི་

授 第十一世班禅额尔德尼·确吉金册

国务院特准经全
班禅额尔德尼·确吉
坚赞转世灵童坚赞诺
布继任为第十一世班

禅额尔德尼·盖历世
班禅额尔德尼·皆候
心内白，禅工国家统
一，维护民族团结，
潜修内典，明心见性，

为佛门众望之所归，
为世人之所崇敬，今
班禅转世业已法定，
特依历史定制，为第
十一世班禅额尔德尼

举行坐床典礼，并授
汉藏两体大金册金册
以示褒奖，以期继续
发扬爱国爱教之历史
传统，广结善缘，以

国务院颁授第十一世班禅额尔德尼·确吉杰布的金册及金印

འཇམ་དཔལ་ལྷན་དུ་བཞུགས་པའི་འཇམ་དཔལ་ལྷན་དུ་བཞུགས་པའི་འཇམ་དཔལ་ལྷན་དུ་བཞུགས་པའི་



第十一世班禅额尔德尼·确吉杰布
抵达迪庆香格里拉机场

པ་ཁ་ཚེན་ཨེར་ཏེ་ནི་སྐྱེ་ཤིང་
བརྩུ་གཅིག་པ་ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་
པོ་མཚོག་བདེ་ཚེན་གྱི་སེམས་ཀྱི་ཉི་
ལྷའི་གནམ་གྱི་ཐང་དུ་ཕེབས་པ།



迪庆州党政领导到机场迎接第十一世班禅额尔德尼·确吉杰布

བདེ་ཆེན་ལུལ་གྱི་ཉང་སྲིད་འགོ་ཁྲིད་པ་རྣམས་གནམ་གྱི་ཐང་དུ་སང་ནས་པའ་ཆེན་ཨེར་ཉི་ནི་སྐྱེ་སྲིད་བསུ་གཅིག་པ་ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་མཆོག་བསུ་བཞིན་པ།



时任迪庆藏族自治州州长齐扎拉向第十一世班禅额尔德尼·确吉杰布敬献哈达

བདེ་ཆེན་པོ་དང་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཁྲུང་ལུང་དཔོན་ལྷ་ཙུང་དགུ་ལགས་ཀྱིས་པཎ་ཆེན་ཨེར་ཉི་ནི་སྐྱེ་མེད་བརྩུ་གཅིག་པ་ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་མཚོག་ལ་ཁ་བཏགས་འབུལ་བཞིན་པ།

